

DVD-PLAYER

**G
I
D
I
N
I
R
I
G
I
N
A
L
I**

GDP 1100



ITALIANO

4	DVD Player GDP 1100
4	Particolarità del DVD Player
4	Volume di consegna
4	Formati del disco
5	Installazione e sicurezza
6-9	In breve
6	Il pannello frontale del DVD Player
7	Il pannello posteriore del DVD Player
8-9	Il telecomando
10-13	Collegamento e preparazione
10-11	Collegamento del televisore o dello schermo piatto
12	Collegamento di un amplificatore multicanale digitale o di un impianto bicanale digitale
13	Collegamento di un impianto audio con audio stereo bicanale analogico
13	Collegamento del cavo d'alimentazione
13	Inserimento delle pile nel telecomando
14-15	Messa in funzione
14	Accensione del DVD Player
14	Selezione della lingua per i menu sullo schermo
14-15	Adattamento del DVD Player al televisore
16	Prima della riproduzione
16	Preparazione
16	Introduzione del disco
16	Estrazione del disco
17-23	Riproduzione di un DVD
17	Caratteristiche dei DVD
17	Particolarità dei DVD
18	Riproduzione di un DVD
18	Selezione di titoli o capitoli
19	Impostazioni video
19	Richiamo di informazioni
20	Interruzione/ripresa della riproduzione (Resume)
20	Fine della riproduzione
20-22	Funzioni supplementari della riproduzione
22	Selezione e riproduzione di determinate scene
23	Riproduzione dei capitoli in ordine casuale
23	Funzioni di ripetizione
24-25	Riproduzione di un S-VCD/VCD
24	Caratteristiche dei S-VCD/VCD
24	PBC (Play Back Control)
24	Attivazione/disattivazione del PBC (Play Back Control)
25	Riproduzione di una traccia
25	Selezione di tracce attraverso il menu del disco
25	Selezione della traccia
25	Ricerca dell'immagine
25	Fine della riproduzione

26-27	Riproduzione di un CD MP3
26	Caratteristiche del CD MP3
26	Riproduzione
27	Selezione dei file
27	Fine della riproduzione
27	Estrazione del CD MP3
28-29	Riproduzione di un CD con dati immagine
28	Caratteristiche dei CD JPEG
28	Caratteristiche dei CD KODAK Picture
28-29	Riproduzione di immagini JPEG
29	Selezione delle immagini
29	Impostazione della rappresentazione dell'immagine
29	Ingrandimento dell'immagine (Zoom)
30-31	Riproduzione di un CD audio
30	Caratteristiche dei CD audio
30-31	Riproduzione di un CD audio
31	Funzioni di ripetizione
32	Creazione del programma
33	Impostazioni audio
33	Selezione dell'uscita digitale
33	Impostazione della velocità di scansione
34	Blocco bambini
34	Autorizzazione del contenuto del DVD
35-36	Impostazioni personalizzate
35	Impostazioni relative alla lingua
36	Disattivazione e attivazione della visualizzazione delle funzioni
36	Ripristino dello stato di consegna del DVD Player
37-39	Informazioni
37	Dati tecnici
37	Avvertenze generali per apparecchi a laser
38	Come eliminare le anomalie
38	Pulizia del disco
39	Note tecniche sul software
39	Richiamo di informazioni sul software

DVD PLAYER GDP 1100

Particolarità del DVD Player



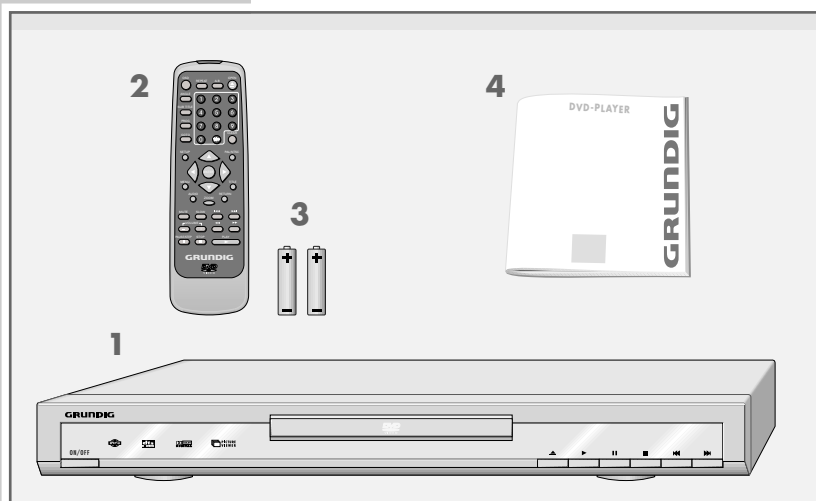
Questo DVD Player offre al cliente una perfetta riproduzione digitale dell'immagine con una qualità da studio cinematografico.

A seconda del tipo di DVD e di impianto audio o di televisore stereo è possibile riprodurre la straordinaria qualità del suono delle sale cinematografiche in stereofonia o mediante un audio multicanale digitale.

I DVD video annoverano inoltre tra le proprie caratteristiche la possibilità di selezione del canale audio, della lingua di doppiaggio, di quella da usare per la visualizzazione dei sottotitoli e di diverse angolazioni di ripresa della videocamera. Questo DVD Player è concepito per DVD con il codice della regione 2.

È inoltre possibile riprodurre, oltre ai DVD, anche i CD MP3, i CD codificati JPEG (fotografie), i CD KODAK Picture, i CD video, S-Video e audio.

Volume di consegna



- 1 DVD Player GDP 1100
- 2 Telecomando
- 3 2 pile, 1,5 V, tipo AAA
- 4 Istruzioni per l'uso

Formati del disco

Con questo DVD Player è possibile riprodurre CD-R, CD-RW, VCD 2.0, Super-VCD, DVD R, DVD RW.

Tuttavia, a causa della diversa qualità dei supporti e delle caratteristiche proprie della registrazione, può accadere ugualmente che singoli DVD e CD che si sono registrati di persona non vengano letti. In questi casi il DVD Player non presenta alcun difetto.

Le registrazioni proprie (CD-R e CD-RW) devono essere finalizzate.

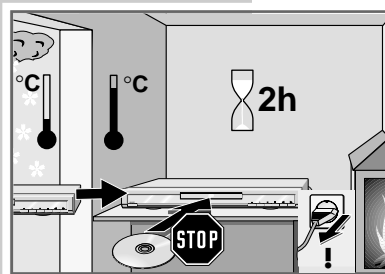
Per creare un CD-R o un CD-RW assicurarsi che le impostazioni del proprio programma di masterizzazione soddisfino lo standard ISO 9660.

Durante la riproduzione di CD MP3 oppure JPEG può accadere che singoli titoli/immagini vengano saltati o che non vengano riprodotti/rappresentati correttamente. Ciò può essere dovuto alla configurazione del disco, al software di codifica oppure all'hardware utilizzato per la registrazione.

I CD audio (CD-DA) rispondono alla specifica ed hanno il simbolo corrispondente. I CD protetti dalla copia non rispondono a questa specifica e non hanno il simbolo corrispondente. Questi CD possono provocare degli errori di riproduzione.



INSTALLAZIONE E SICUREZZA

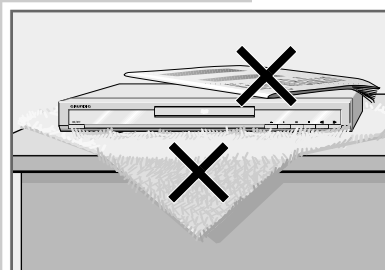


Durante l'installazione del DVD Player prestare attenzione alle indicazioni elencate di seguito.

Questo DVD Player è concepito per la riproduzione di segnali video e audio provenienti da compact disc (DVD e CD).

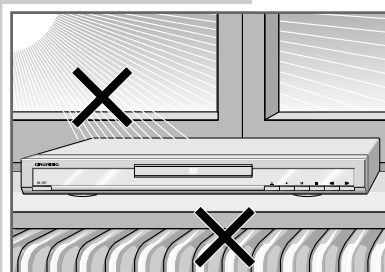
Qualsiasi altro impiego è esplicitamente escluso.

Quando il DVD Player è esposto a forti sbalzi di temperatura, ad esempio in seguito al trasporto da un luogo freddo ad uno caldo, non collegarlo alla rete elettrica e non introdurre DVD per almeno due ore.



Il DVD Player è concepito per funzionare in luoghi asciutti. Se, tuttavia, dovesse essere messo in funzione all'aperto, occorre assolutamente proteggerlo dall'umidità (gocce e spruzzi d'acqua).

Collocare il DVD Player su una superficie rigida e piana. Non appoggiare sul DVD Player oggetti di alcun tipo (per esempio giornali) e non collocare l'apparecchio su tovaglie e simili.

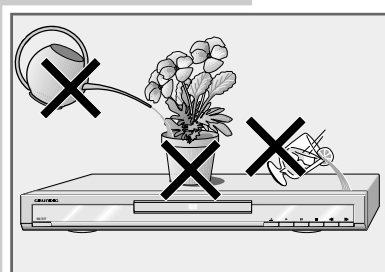


Non collocare il DVD Player direttamente su un ricevitore AV o su un subwoofer. L'ottica laser è molto sensibile alla temperatura e agli urti.

Non collocare il DVD Player nelle immediate vicinanze di radiatori oppure sotto il sole cocente, per non comprometterne il raffreddamento.

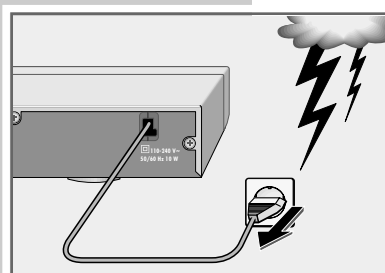
Non introdurre corpi estranei nel vano portadisco del DVD Player.

Non aprire mai il DVD Player. Per i danni causati da interventi impropri decade il diritto alle prestazioni di garanzia.



Non collocare contenitori pieni di liquidi (vasi o simili) sul DVD Player. Il contenitore potrebbe rovesciarsi e il liquido che fuoriesce potrebbe penetrare nell'apparecchio, compromettendone la sicurezza elettrica.

I temporali rappresentano un pericolo per ogni apparecchiatura elettrica. Anche quando il DVD Player è spento esso può essere danneggiato da un fulmine nella rete elettrica. Quando si scatena un temporale è necessario estrarre sempre la spina d'alimentazione.



Quando il DVD Player non riesce a leggere correttamente i DVD o i CD occorre pulire l'ottica laser con uno degli appositi CD reperibili in commercio. L'adozione di altri metodi di pulizia può distruggere l'ottica.

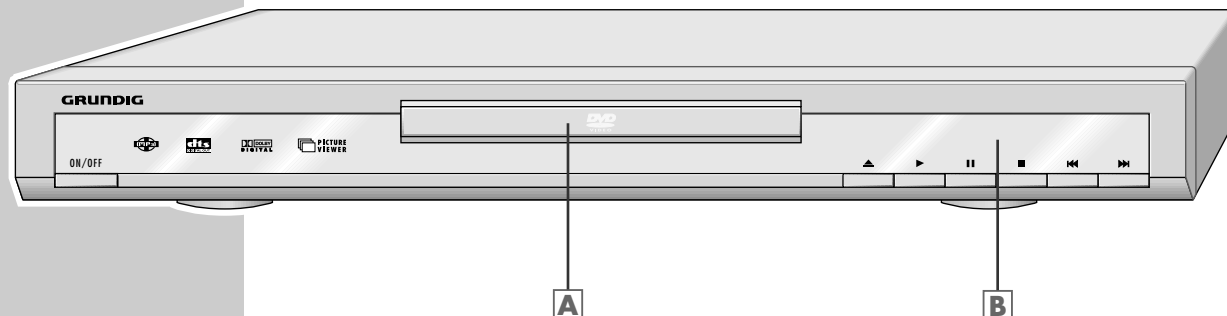
Tenere sempre chiuso il vano portadisco del DVD Player, per evitare che si accumuli polvere sull'ottica laser.

Questo DVD Player è il risultato di una felice sintesi di tecnologia ed ecologia. Vengono pertanto utilizzati esclusivamente materiali di qualità compatibile con la tutela dell'ambiente. Le pile comprese nella fornitura non contengono mercurio e cadmio.

Per consentire un migliore riciclaggio dell'apparecchio è stata ridotta anche la varietà di materiali utilizzati; tutti i pezzi in plastica di maggiori dimensioni sono contrassegnati. Per semplificare l'esecuzione dei lavori di manutenzione e ai fini di un riciclaggio ottimale dei materiali usati questo DVD Player è costruito in modo da poter essere smontato facilmente.



Il pannello frontale del DVD Player



ON/OFF

Accende e spegne il DVD Player.

L'apparecchio viene separato completamente dalla rete elettrica soltanto in seguito all'estrazione della spina d'alimentazione dalla presa di corrente.

A

Vano per supporti CD.

B

Display.



Per aprire e chiudere il vano portadisco.



Avvia la riproduzione.



Fermo immagine e avanzamento del fermo immagine con DVD e CD video;
pausa per i CD MP3, CD JPEG, CD KODAK Picture e audio.



Premendolo una volta si interrompe la riproduzione;
premedolo due volte si conclude la riproduzione.

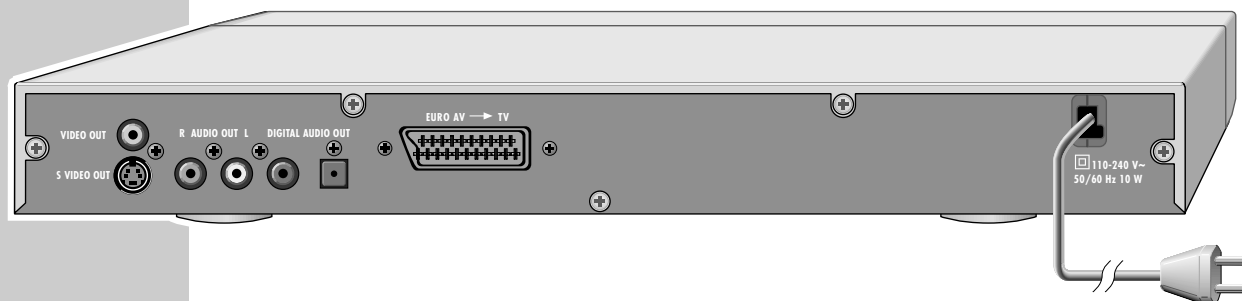


Seleziona il titolo o il passaggio precedente durante la riproduzione.



Seleziona il titolo o il passaggio successivo durante la riproduzione.

Il pannello posteriore del DVD Player



VIDEO OUT

Presa d'uscita video per il collegamento di un televisore o di un ricevitore AV con presa Cinch.

S VIDEO OUT

Presa d'uscita video per il collegamento di un televisore o di un ricevitore AV con presa S-VIDEO.

R AUDIO OUT L

Prese d'uscita audio (canale analogico sinistro/destro) per il collegamento di un impianto audio.

DIGITAL AUDIO OUT

Presa d'uscita audio (ottica) per segnali PCM/Dolby Digital/DTS.

Presa d'uscita audio (coassiale) per segnali PCM/Dolby Digital/DTS.

Per il collegamento di un amplificatore audio/video multicanale digitale o di un ricevitore AV.

EURO AV TV

Per il collegamento di un televisore con presa EURO-AV.

110-240V~ 50/60Hz 10W

Cavo d'alimentazione.

Attenzione

Non collegare altri apparecchi quando il DVD Player è acceso. Prima di collegare spegnere anche l'altro apparecchio.

Non toccare la parte interna delle prese e delle spine del cavo di collegamento. Una scarica elettrostatica potrebbe danneggiare il DVD Player.



Il telecomando

- OSD** Per visualizzare durante la riproduzione diverse informazioni (per esempio numero del titolo/capitolo, tempo di riproduzione) sullo schermo del televisore (funzione non disponibile con i CD MP3); visualizza le informazioni sul software GRUNDIG, quando il vano portadisco è aperto.
- REPEAT** Commuta fra diverse funzioni REPEAT.
- A-B** Per selezionare e riprodurre più volte passaggi o sequenze.
- OPEN ▲** Per aprire e chiudere il vano portadisco.
- ANGLE** Seleziona durante la riproduzione diverse angolazioni* (posizioni della videocamera) di determinate scene o sequenze del DVD.
- SUB TITLE** Per selezionare la visualizzazione di sottotitoli* del DVD durante la riproduzione.
- PROG** In posizione di stop: per la programmazione di un elenco di riproduzione per il supporto dati inserito; attiva la funzione SHUFFLE durante la riproduzione di DVD, S-VCD/VCD, CD MP3 e CD audio.
- GOTO** Per selezionare un passaggio del disco.
- 1 ... 0 10+** Tasti numerici per diverse immissioni.
- CLEAR** Cancella i dati immessi.
- SETUP** In posizione di STOP: per richiamare il menu principale del DVD Player; richiama le impostazioni video durante la riproduzione.
- ◀ ▶ ▲ ▼** Selezionano varie funzioni nei menu; muovono l'inquadratura nella modalità Zoom.
- ENTER** Conferma i dati immessi e le funzioni selezionate.
- PAL/NTSC** Seleziona la norma del televisore PAL oppure NTSC.
- MENU** Richiama il menu del disco del DVD durante la riproduzione; attiva il menu dell'indice di un CD MP3 (file browser); visualizza le tracce in formato d'immagine piccolo durante la riproduzione di un S-VCD/VCD.
- AUDIO** Commuta, durante la riproduzione, fra la lingua della versione originale e quella sincronizzata di un DVD; seleziona differenti canali audio.
- ZOOM** Ingrandisce le scene durante la riproduzione (funzione non disponibile con CD MP3 e CD audio).

* a seconda del DVD utilizzato

IN BREVE



- RETURN** Passa alla voce di menu del livello superiore (con S-VCD/VCD).
- TITLE** Richiama, durante la riproduzione, il menu dei titoli* del DVD oppure il menu dei S-VCD/VCD.
- MUTE** Disattiva l'audio del DVD Player (mute).
- SLOW** Durante la riproduzione commuta sull'avanzamento a rallentatore.
- ◀◀** Seleziona il titolo o il passaggio precedente nel corso della riproduzione.
- ▶▶** Seleziona il titolo o il passaggio successivo nel corso della riproduzione.
- VOLUME +** Per regolare il volume.
- ◀◀** Per commutare, durante la riproduzione, sulla ricerca dell'immagine all'indietro a diverse velocità.
- ▶▶** Per commutare, durante la riproduzione, sulla ricerca dell'immagine in avanti a diverse velocità.
- PAUSE/STEP ■■** Fermo immagine e avanzamento dei fermo immagine con DVD e S-VCD/VCD; pausa per i CD MP3 e audio.
- STOP ■** Premendolo una volta si interrompe qualsiasi riproduzione ed attiva la funzione RESUME; premendolo due volte si commuta su STOP.
- PLAY ▶** Per avviare la riproduzione.

* a seconda del DVD utilizzato

COLLEGAMENTO E PREPARAZIONE

Collegamento del televisore o dello schermo piatto

A seconda delle prese del proprio televisore o schermo piatto si hanno tre possibilità di collegamento:

- il collegamento alla presa EURO-AV attraverso un cavo EURO-AV "interamente occupato" offre la qualità migliore dell'immagine;
- il collegamento alla presa S-Video S-VIDEO OUT e alle prese Cinch AUDIO OUT, collegamento standard per molti apparecchi, con buona qualità;
- la variante più semplice che offre sufficiente qualità è data dal collegamento alla presa video VIDEO OUT e alle prese AUDIO OUT con un cavo Cinch.

Adattamento necessario al televisore

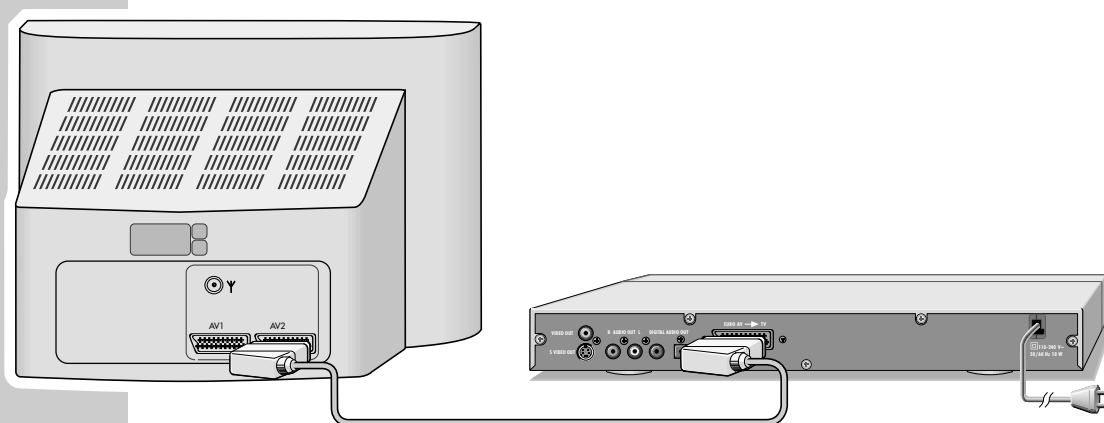
Una volta avvenuto il collegamento alle prese d'uscita desiderate queste devono essere attivate. La relativa impostazione si trova nel capitolo "Selezione della presa d'uscita video (EURO AV/RGB o S-Video)", a pagina 15.

Se il DVD Player viene collegato ad un televisore oppure ad uno schermo piatto funzionante con il formato 16:9 attenersi all'impostazione di cui al capitolo "Selezione del formato dell'immagine per il televisore", a pagina 15.

La norma di colore del DVD Player deve essere adattata a quella del proprio televisore o schermo piatto. Le impostazioni corrispondenti si trovano al capitolo "Impostazione della norma TV", a pagina 14.

Collegare la presa »**EURO AV** TV« direttamente al televisore o allo schermo piatto e non indirettamente attraverso un videoregistratore. In caso contrario potrebbero insorgere delle difficoltà durante la riproduzione di CD protetti dalla copia.

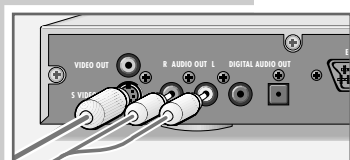
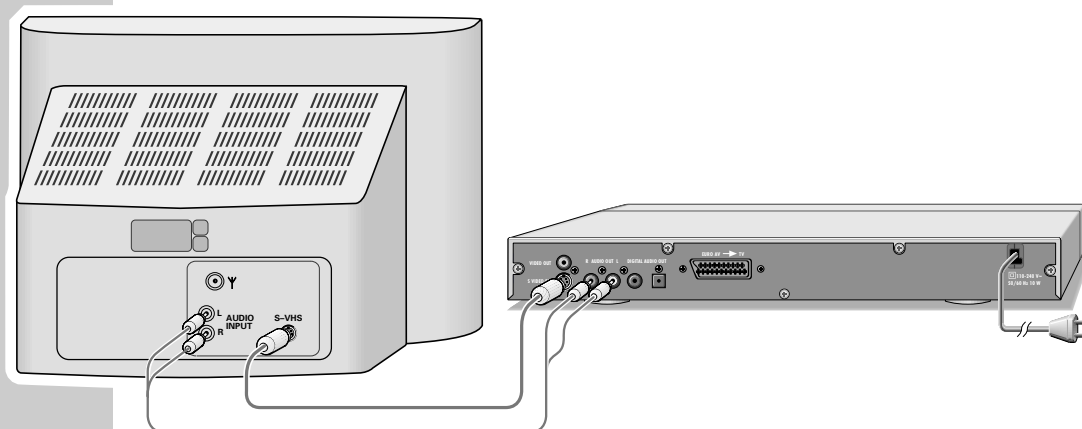
Collegamento con un cavo EURO-AV



- 1 Inserire un comune cavo EURO-AV "interamente occupato" nella presa »**EURO AV** TV« del DVD Player e nella presa corrispondente del televisore o dello schermo piatto.

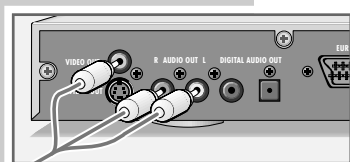
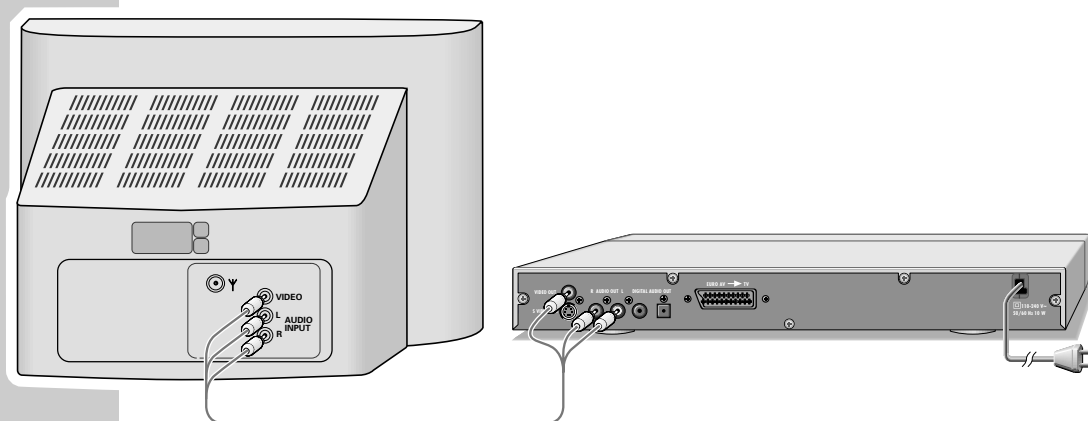
COLLEGAMENTO E PREPARAZIONE

Collegamento con cavo Y/C (S-VIDEO) e cavo cinch



- 1 Inserire un comune cavo Y/C »S VIDEO OUT« nella presa del DVD Player e nella presa corrispondente (S-VIDEO IN) del televisore o schermo piatto.
- 2 Inserire un comune cavo Cinch nelle prese »R AUDIO OUT L« del DVD Player e nelle prese corrispondenti (AUDIO IN) del televisore o dello schermo piatto.

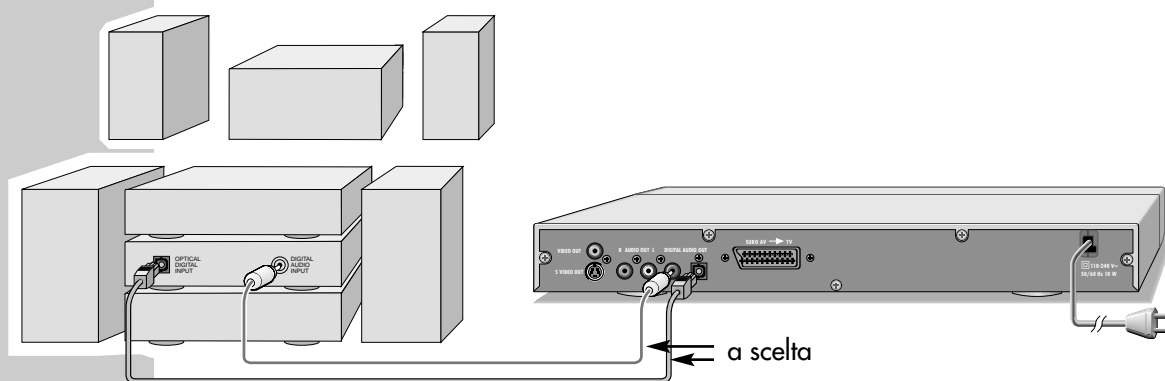
Collegamento con cavo Cinch



- 1 Inserire un comune cavo Cinch nella presa »VIDEO OUT« del DVD Player e nella presa corrispondente (VIDEO IN) del televisore o dello schermo piatto.
- 2 Inserire un comune cavo Cinch nelle prese »R AUDIO OUT L« del DVD Player e nelle prese corrispondenti (AUDIO IN) del televisore o dello schermo piatto.

Collegamento di un amplificatore multicanale digitale o di un impianto bicanale digitale

Con un amplificatore audio/video multicanale (Dolby* Digital Decoder oppure DTS*) è possibile decodificare e riprodurre in maniera ottimale il suono multicanale digitale del DVD.



- 1 Inserire un comune cavo Cinch nella presa Cinch »**DIGITAL AUDIO OUT**« del DVD Player e nella corrispondente presa dell'amplificatore multicanale digitale;

oppure

togliere la protezione dalla presa dell'uscita digitale ottica ed inserire un cavo digitale ottico nell'uscita digitale »**DIGITAL AUDIO OUT**« del DVD Player e nella presa corrispondente dell'amplificatore multicanale digitale.

Nota

Custodire la protezione ed applicarla nuovamente se la presa non viene utilizzata.

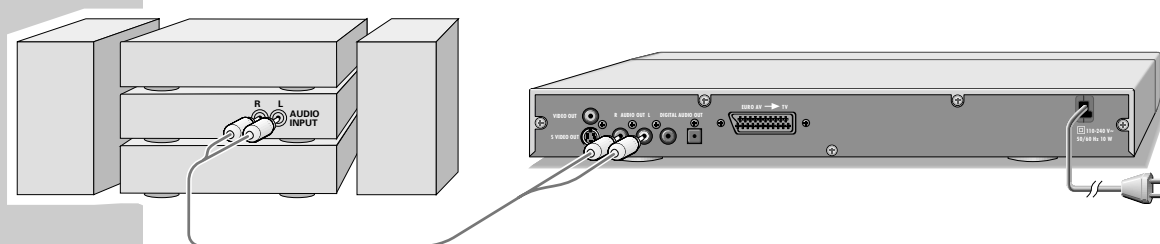
Anche con un collegamento digitale si dovrebbe realizzare il collegamento audio analogico dato che, dipendentemente dal tipo di disco, non può essere emesso nessun segnale attraverso la presa »**DIGITAL AUDIO OUT**« (per il collegamento vedi pagina 13).

* Prodotto su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby", "Dolby Pro Logic", "Dolby Digital" e il simbolo della doppia D "DD" sono marchi registrati della Dolby Laboratories Licensing Corporation. Copyright 1992 Dolby Laboratories, Inc. Con riserva di tutti i diritti.

* DTS e DTS Digital Out sono marchi registrati della Digital Theater Systems, Inc. Con riserva di tutti i diritti.

Collegamento di un impianto audio con audio stereo bicanale analogico

La riproduzione del suono può avvenire sia mediante gli altoparlanti del televisore che attraverso un impianto audio. Ciò potrebbe offrire una riproduzione audio migliore.

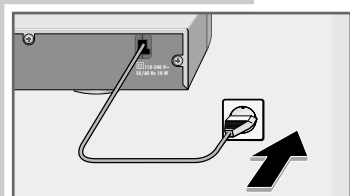


- 1 Inserire un comune cavo Cinch nelle prese »R AUDIO OUT L« del DVD Player e nelle prese corrispondenti dell'impianto audio.

Attenzione

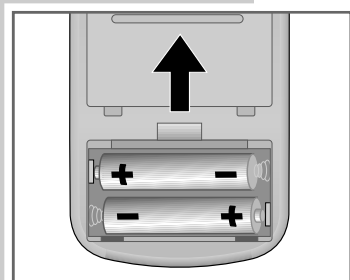
Le prese »R AUDIO OUT L« del DVD Player non devono essere collegate alle prese di ingresso PHONO (ingresso del giradischi) dell'impianto audio.

Collegamento del cavo d'alimentazione



- 1 Inserire la spina del cavo d'alimentazione nella presa di corrente.

Inserimento delle pile nel telecomando



- 1 Per aprire il vano pile, premere sull'innesto a scatto del coperchio e rimuoverlo.
- 2 Nell'inserire le pile (tipo Micro, R03/AAA, 2 x 1,5 V) prestare attenzione alla polarità riportata nel vano pile.
- 3 Chiudere il vano pile.

Nota

Quando il DVD Player non reagisce più correttamente alle istruzioni del telecomando, è possibile che le pile siano scariche. Rimuovere assolutamente le pile scariche. La ditta declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla fuoriuscita di liquido dalle pile.

Nota per la tutela ambientale

Le pile, anche se prive di metalli pesanti, non devono essere gettate nei contenitori per i rifiuti domestici. Provvedere ad uno smaltimento ecologico delle pile scariche consegnandole, p.e., presso i punti di raccolta pubblici. Informarsi inoltre sulle normative vigenti nel Paese d'impiego dell'apparecchio.

MESSA IN FUNZIONE

Accensione del DVD Player

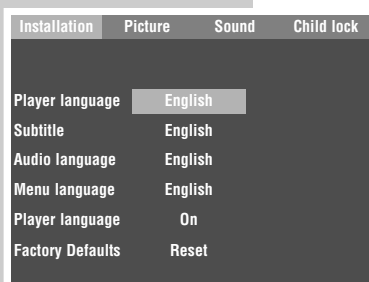
- 1 Accendere il DVD Player con »**ON/OFF**« dell'apparecchio.

Nota

Per le impostazioni seguenti è necessario che il DVD Player sia impostato nella modalità Stop. Tutte le impostazioni realizzate tramite il menu principale si attivano solo se prima vengono concluse con »**SETUP**«.

Selezione della lingua per i menu sullo schermo

È possibile scegliere tra dodici lingue per il menu. L'impostazione di fabbrica è »English«.



- 1 Dalla modalità Stop richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Installazion« (Installazione) con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
– Nella riga »Player language« (lingua apparec.) viene visualizzata su sfondo blu la lingua del menu attualmente attiva.
- 3 Per selezionare la lingua del menu desiderata premere ripetutamente »**ENTER**«.
- 4 Per concludere l'impostazione premere »**SETUP**«.

Adattamento del DVD Player al televisore

Impostazione della norma TV

A seconda dell'equipaggiamento del proprio televisore o schermo piatto si deve adattare la norma di colore dei menu sullo schermo del DVD Player al televisore/schermo piatto:

Impostazione »NTSC« per televisori funzionanti con norma NTSC oppure impostazione »PAL« per televisori funzionanti con norma PAL. L'impostazione di fabbrica è »PAL«.

Impostazione »Auto« per televisori con norma Multi, la norma del televisore si imposta secondo il contenuto del disco.



- 1 Dalla modalità Stop richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Immagine« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 3 Selezionare la riga »Norma TV« con »▼« o »▲« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 4 Selezionare l'impostazione desiderata (»NTSC«, »PAL« o »Auto«) con »▼« o »▲« e confermare con »**ENTER**«.

Nota

Con il sistema PAL è possibile guardare con il televisore qualsiasi DVD, in quanto viene sempre effettuata la conversione di formato. Dipendentemente dalla conversione è possibile che si verifichino delle modificazioni del movimento.

- 5 Per concludere l'impostazione premere »**SETUP**«.

Selezione della presa d'uscita video (EURO AV/RGB o S-Video)

L'uscita video di questo DVD Player viene impostata in fabbrica su »RGB«. Se si collega il DVD Player attraverso un cavo Y/C (presa »S-VIDEO OUT« del DVD Player) al televisore è necessario impostare l'uscita video »S-Video« in modo che il segnale video, e quindi l'immagine, raggiungano il televisore.

- 1 Dalla modalità Stop richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Immagine« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 3 Selezionare la riga »Uscita video« con »▼« oppure »▲« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 4 Selezionare l'uscita video desiderata (»RGB« per la presa »**EURO AV TV**« oppure »S-Video« per la presa »**S-VIDEO OUT**«) con »▼« oppure »▲« e confermare con »**ENTER**«.
- 5 Per concludere l'impostazione premere »**SETUP**«.



Selezione del formato dell'immagine per il televisore

Questa impostazione dipende dal proprio televisore o schermo piatto e dalle informazioni contenute nel DVD.

Se si possiede un televisore o schermo piatto funzionante con il formato 4:3, si deve selezionare l'impostazione:

4:3 PS (Pan&Scan) per una riproduzione per il grande schermo nella quale i margini sinistro e destro dell'immagine sono tagliati (a seconda del DVD utilizzato). 4:3 PS è l'impostazione di fabbrica;

oppure

4:3 LB (Letterbox) per una riproduzione del film per il grande schermo con fasce nere sul bordo superiore e su quello inferiore del teleschermo.

Se si possiede un televisore o schermo piatto funzionante con il formato 16:9, si deve selezionare l'impostazione 16:9.

- 1 Dalla modalità Stop richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Immagine« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 3 Selezionare la riga »Formato TV« con »▼« o »▲« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 4 Selezionare il formato immagine necessario (»4:3 PS«, »4:3 LB« oppure »16:9«) con »▼« oppure »▲« e confermare con »**ENTER**«.
- 5 Per concludere l'impostazione premere »**SETUP**«.



PRIMA DELLA RIPRODUZIONE

Preparazione

- 1 Accendere il televisore e selezionare la posizione di programma per il DVD Player.
- 2 Se al DVD Player sono stati collegati un impianto audio o un ricevitore AV, accenderli e selezionare l'ingresso audio corrispondente per il DVD Player.
- 3 Accendere il DVD Player con »**ON/OFF**« dell'apparecchio.
– Indicazione sul DVD Player »**DISC**« e sul televisore »Nessun disco«.

Nessun disco

Introduzione del disco

- 1 Premere »**▲**«.
– Display: »**OPEN**«, il vano portadisco si apre.
- 2 Introdurre il disco nel vano con il lato stampato (etichetta) rivolto verso l'alto.
- 3 Premere »**▲**«.
– Display: »**CLOSE**«, il vano portadisco si richiude, successivamente lampeggia l'indicazione »**LOAD**«, il disco viene letto.
– Display: il tempo trascorso di riproduzione del disco.

Caricamento...

Nota

La riproduzione del DVD, VCD, SVCD, CD JPEG, CD KODAK Picture o CD audio (CD DA) si avvia automaticamente.

Con un CD MP3 appare il file browser.

Se sul teleschermo appare il simbolo »**⊘**« la funzione selezionata non è possibile con questo disco.

Riproduzione ▶

⊘

Estrazione del disco

- 1 Premere »**▲**«.
– Display: »**OPEN**«, il vano portadisco si apre.

RIPRODUZIONE DI UN DVD

Caratteristiche dei DVD



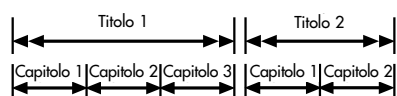
È possibile riconoscere i DVD grazie al simbolo riportato sull'etichetta.

A seconda del contenuto del DVD, sui dischi sono presenti uno o più titoli.

Ogni titolo può contenere uno o più capitoli (chapter). I titoli e i capitoli possono essere selezionati in modo semplice e comodo.

La riproduzione del DVD può essere controllata e pilotata mediante il menu del DVD Player, visualizzabile sullo schermo del televisore.

Particolarità dei DVD



I DVD presentano in un menu dei titoli uno schema generale dei titoli e/o delle sequenze dei titoli presenti.

Alcune funzioni del DVD Player, quali ad esempio la funzione di riproduzione al rallentatore, il fermo immagine o la riproduzione automatica, possono dipendere anche dal DVD. Può quindi succedere che, per esempio, non sia possibile selezionare la funzione di fermo immagine per determinate scene.

Su molti DVD le tracce audio vengono registrate in diverse lingue (fino ad un max. di 8).

L'utente può selezionare la lingua desiderata.

Molti DVD vengono dotati dal produttore di sottotitoli in diverse lingue. L'utente può selezionare la visualizzazione dei sottotitoli in ben 32 lingue.

I film vengono distribuiti nelle varie regioni del mondo in momenti diversi, perciò tutti i DVD Player di tutto il mondo sono provvisti di un codice della regione. Questo DVD Player è concepito per il codice della regione 2.

Anche i DVD possono essere provvisti di un codice della regione supplementare. Quando si inserisce nel DVD Player un DVD con un codice della regione diverso da quello del DVD Player usato, sul teleschermo appare un rimando al codice della regione. Questo DVD non può essere riprodotto.

Nota

Se il DVD non è autorizzato è necessario modificare il codice del livello di accesso (»1« ... »7«), (vedi capitolo "Autorizzazione del contenuto del DVD", a pagina 34).

Se sul teleschermo appare il simbolo »⊗« la funzione selezionata non è disponibile con questo disco.



Riproduzione di un DVD

Riproduzione ▶

Pausa ||

Riproduzione ▶

■ Stop

- 1 Dopo la chiusura del vano e il "caricamento" del DVD la riproduzione inizia automaticamente.
- 2 Per commutare sulla pausa di riproduzione (fermo immagine) premere »PAUSE ||«.
- 3 Per riprendere la riproduzione premere »PLAY▶«.
- 4 Concludere la riproduzione con »STOP ■« (premere due volte).

Selezione di titoli o capitoli ...

Quando un DVD contiene diversi titoli e/o capitoli si può operare una scelta.

... con il menu DVD

Il menu del DVD può offrire possibilità di selezione per titoli, passaggi o scene. A seconda del DVD è possibile richiamare il menu con »MENU« oppure »TITLE«.

- 1 Richiamare il contenuto del DVD con »MENU« oppure »TITLE« durante la riproduzione.
– Se il DVD contiene un menu dei titoli esso appare sullo schermo.
- 2 Selezionare titolo e passaggi con »▲«, »▼«, »◀« oppure »▶« e confermare con »ENTER« oppure avviare la riproduzione con »PLAY▶«.

... con la funzione GOTO del DVD Player

- 1 Attivare la riga informativa con »GOTO«.
– Display »Ricerca«, »Tempo« e »Titolo/Capitolo«.
- 2 Immettere il tempo desiderato con »1 ... 0« e confermare con »ENTER«.
– Il DVD Player cerca l'orario nel capitolo attuale;

oppure

selezionare il »Titolo/Capitolo« con »▼«, immettere il titolo desiderato con »1 ... 0« e confermare con »ENTER«;

oppure

muovere l'indice per la scrittura con »▶«, immettere il capitolo desiderato con »1 ... 0« e confermare con »ENTER«.
– La riproduzione inizia a partire dal capitolo selezionato del titolo attuale.

Trova
Ora --:--:--
Titolo/Capitolo ---/---

Trova
Ora 01:30:00
Titolo/Capitolo ---/---

Trova
Ora --:--:--
Titolo/Capitolo 002/---

Trova
Ora --:--:--
Titolo/Capitolo ---/012

Avanti ►►

Indietro ◀◀

Migliora immagine

Luminosità  16
Nitidezza  12

Selezione diretta di un capitolo





- 1 Per selezionare il capitolo successivo premere »►►|◀« durante la riproduzione.
- 2 Per selezionare il capitolo precedente premere »|◀◀◀« durante la riproduzione.
– Il DVD Player cerca il capitolo ed avvia la riproduzione.

Impostazioni video

- 1 Premere »**SETUP**◀ durante la riproduzione.
– Display: il menu »Migliora immagine◀.
- 2 Selezionare la riga »Luminosità◀ con »▲◀ oppure »▼◀ e regolare la luminosità dell'immagine con »◀◀◀ oppure »►►◀.
- 3 Selezionare la riga »Nitidezza◀ con »▲◀ oppure »▼◀ e regolare la nitidezza dell'immagine con »◀◀◀ oppure »►►◀.
- 4 Premere »**SETUP**◀ durante la riproduzione.


Richiamo di informazioni

È possibile visualizzare sullo schermo le informazioni.

- 1 Attivare la riga informativa con »**OSD**◀.
– Display:
00:00:05 durata di riproduzione
01:31:55 tempo di riproduzione restante
- 2 Per ottenere ulteriori informazioni premere nuovamente »**OSD**◀.
– Display:
DVD Tipo di disco
Titolo 1/2 Titolo attuale e titoli presenti
Capitolo 13/20 Capitolo attuale e capitoli presenti
Angolaz.  1/4 Posizioni della videocamera presenti
(nell'esempio 4)
Audio  1/3  La lingua di riproduzione attuale è inglese
1 Ch Eng
Sottotitoli  Off I sottotitoli sono disattivati
Bitrate 6.400Mbps Bitrate
- 3 Disattivare la riga informativa con »**OSD**◀.









Selezione delle angolazioni per determinate scene o sequenze

Molti DVD contengono scene o sequenze, che vengono riprese più volte da diverse posizioni della videocamera (diverse angolazioni). L'utente può scegliere tra queste diverse angolazioni.

- 1 Durante la riproduzione selezionare la funzione Angolazione con »**ANGLE**«.
– Il simbolo » 1/3« mostra l'angolazione, nell'esempio l'angolazione 1 di 3 possibilità.
- 2 Selezionare un'altra angolazione con »**ANGLE**«.

 1/3

Ingrandimento dei fermo immagine e movimento dell'inquadratura (Zoom)




- 1 Durante la riproduzione oppure la pausa premere »**ZOOM**« una, due o tre volte (a seconda del DVD).
– Display: » 1«, » 2« oppure » 3« un'inquadratura viene ingrandita.
- 2 È possibile muovere l'inquadratura con »«, »«, »« oppure »«.
- 3 Per concludere la funzione premere di nuovo »**ZOOM**«.
– Display: » Off«.

 1

 Off

Commutazione della lingua di doppiaggio o del formato audio

Queste impostazioni permettono di cambiare la lingua di doppiaggio preimpostata, se il DVD offre delle alternative.

- 1 Premere »**AUDIO**« durante la riproduzione.
– Display: viene brevemente visualizzata, per esempio, l'indicazione » 2/3  1 Ch Ger« e appare la lingua di doppiaggio attuale, nell'esempio: la 2ª di 3 lingue di doppiaggio selezionabili, formato audio Dolby Digital  5.1.
- 2 Per selezionare la lingua desiderata premere ripetutamente »**AUDIO**«.

 2/3  1 Ch Ita

Nota


La commutazione della lingua di doppiaggio può essere impedita dalla struttura stessa del DVD. In questo caso è per lo più possibile effettuare l'impostazione nel menu del DVD.

Selezione e visualizzazione di sottotitoli


Se su un DVD sono disponibili dei sottotitoli li si può visualizzare sullo schermo del televisore.

Se i sottotitoli sono disponibili in varie lingue si può scegliere quella desiderata.

1/21 Eng

- 1 Premere »**SUB TITLE**« durante la riproduzione.
– Display: viene brevemente visualizzata, per esempio, l'indicazione » 1/21 Eng« e appare il sottotitolo attuale.
- 2 Per selezionare la lingua desiderata per i sottotitoli, premere ripetutamente »**SUB TITLE**«.

Nota

Per disattivare la visualizzazione dei sottotitoli premere ripetutamente »**SUB TITLE**« finché sul display non appare » Off«.

La commutazione dei sottotitoli può essere impedita dalla struttura stessa del DVD. In questo caso è per lo più possibile effettuare l'impostazione nel menu del DVD.

Selezione e riproduzione di determinate scene

È possibile assegnare un segnalibro ad una scena del DVD. Questo contrassegno si può selezionare direttamente durante la riproduzione.

È possibile assegnare tre segnalibro per ogni DVD.

Segnalibro 1 --:--:--
Segnalibro 2 --:--:--
Segnalibro 3 --:--:--

Segnalibro 1 00:20:35
Segnalibro 2 --:--:--
Segnalibro 3 --:--:--

Inserimento del segnalibro

- 1 Premere due volte »**GOTO**« durante la riproduzione.
- 2 Selezionare il segnalibro con »▼« oppure »▲«.
- 3 Premere »**ENTER**« nel punto da contrassegnare.
– Sul display lampeggia il tempo di riproduzione.

Nota

Selezionare il prossimo segnalibro con »▼« oppure »▲« e contrassegnare il nuovo punto.

I segnalibro possono essere cancellati con »**CLEAR**«.

Riproduzione di una scena contrassegnata

- 1 Premere due volte »**GOTO**« durante la riproduzione.
- 2 Selezionare il segnalibro con »▼« oppure »▲« e confermare con »**ENTER**«.
– La riproduzione inizia dal punto contrassegnato.

Riproduzione dei capitoli in ordine casuale

Se il DVD lo permette, è possibile riprodurre i capitoli in ordine casuale.

- 1 Premere »**PROG**« durante la riproduzione.
– Display: »Shuffle on«, i capitoli vengono riprodotti in ordine casuale.
- 2 Per disattivare la funzione, premere due volte »**PROG**«.
– Display: brevemente »Shuffle on«, poi »Shuffle off«.

Nota

La funzione descritta "Riproduzione di titoli in ordine casuale" è valida anche per la riproduzione di S-VCD/VCD (vedi pagina 24), CD MP3 (vedi pagina 26) e CD audio (vedi pagina 30), nel caso in cui il disco lo permetta.

Funzioni di ripetizione

Ripetizione di una scena scelta (A-B Repeat)

Con questa funzione vengono contrassegnati l'inizio e la fine di una scena, che viene riprodotta più volte.

- 1 Durante la riproduzione contrassegnare l'inizio della scena premendo »**A-B**«.
– Display: »Selezione A –«.
- 2 Contrassegnare la fine della scena premendo di nuovo »**A-B**«.
– Display: »Selezione A – B«, la scena viene ripetuta di continuo.
- 3 Per disattivare la funzione premere di nuovo brevemente »**A-B**«.
– Display: »Off«.

Ripetizione di un capitolo o di un DVD

Con queste funzioni vengono nuovamente riprodotti il capitolo attuale o l'intero DVD.

- 1 Premere »**REPEAT**« durante la riproduzione.
– Display: »Ripeti capitolo«, il capitolo viene ripetuto.
- 2 Durante la riproduzione premere due volte brevemente »**REPEAT**«.
– Display: »Ripeti titolo«, il DVD viene ripetuto.
- 3 Per disattivare la funzione premere di nuovo brevemente »**REPEAT**«.
– Display: »Off«.

Mischia On

Mischia Off

Selezione A –

Selezione A – B

Off

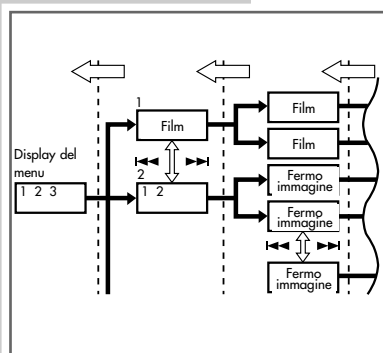
Ripeti capitolo

Ripeti titolo

Off

RIPRODUZIONE DI UN S-VCD/VCD

Caratteristiche dei S-VCD/VCD



Gli S-VCD/VCD (CD video) si riconoscono dal simbolo dell'etichetta.

A seconda del contenuto degli S-VCD/VCD (film, videoclip, ecc.) i dischi contengono uno o più tracce.

Gli S-VCD/VCD, come i CD audio, hanno una struttura a tracce.

Il sistema PBC (Play Back Control) è in grado di creare degli S-VCD/VCD adatti alla navigazione attraverso le tracce. Ciò dipende dal software di masterizzazione ed elaborazione usato.

La riproduzione dell'S-VCD/VCD può essere controllata e pilotata mediante il menu del DVD Player, visualizzabile sullo schermo del televisore.

Alcune funzioni del DVD Player (rallentatore, angolazione della videocamera, contrassegnare le scene) non sono selezionabili durante la riproduzione di un S-VCD/VCD. Ciò dipende dalla realizzazione stessa dell'S-VCD/VCD.

A seconda della loro realizzazione gli S-VCD contengono differenti lingue di doppiaggio e sottotitoli.

PBC (Play Back Control)

Il PBC è una modalità di navigazione per S-VCD/VCD. Durante la creazione del disco anche le informazioni PBC vengono masterizzate sul disco. PBC utilizza una struttura ad elenco nel menu del S-VCD/VCD.

Nello stato di consegna il PBC è attivato. Il PBC e le informazioni del programma dell'S-VCD/VCD prestabiliscono le modalità di navigazione. Se un disco contiene il PBC, sul display del DVD Player appare »PBC«.

Quando il PBC non è presente, l'S-VCD/VCD si comporta, per quanto riguarda la navigazione, come un CD audio (con struttura a tracce). L'utente può selezionare la traccia con »1 ... 0«, »|◀◀« oppure »▶▶|« e avviare la riproduzione con »PLAY ▶« e concluderla con »STOP ■« (premere due volte).

Attivazione/disattivazione del PBC (Play Back Control)

1 Per disattivare la funzione PBC premere (due volte) »TITLE« durante la riproduzione.

– Display: »PBC off«.

2 Per attivare la funzione PBC premere (due volte) »TITLE« durante la riproduzione.

– Display: »PBC on«.

PBC Off

PBC On

Riproduzione di una traccia

Riproduzione ▶

Pausa ||

Step ||▶

Riproduzione ▶

■ Stop

- 1 Dopo la chiusura del vano portadisco e il "caricamento" dell'S-VCD/VCD la riproduzione inizia automaticamente.
- 2 Per commutare sulla pausa di riproduzione (fermo immagine) premere »PAUSE ||«.
- 3 Per far avanzare progressivamente singole immagini premere ripetutamente »PAUSE ||«.
- 4 Per riprendere la riproduzione premere »PLAY ▶«.
- 5 Concludere la riproduzione con »STOP ■« (premere due volte quando la funzione PBC è disattivata).

Selezione di tracce attraverso il menu del disco

Riproduzione ▶

- 1 Per richiamare il menu del disco premere »MENU« durante la riproduzione.
– Appare il menu. Le singole tracce vengono visualizzate in formato d'immagine piccolo.
- 2 Selezionare l'immagine piccola desiderata con »▼« o »▲« oppure »◀« o »▶« ed attivarla con »ENTER«.
– Viene avviata la riproduzione dell'immagine piccola selezionata.

Selezione della traccia

Quando un S-VCD/VCD contiene più tracce, si può selezionarle anche con la funzione PBC disattivata. Tramite la riga informativa è possibile riconoscere se un S-VCD/VCD contiene più tracce.

Avanti ▶▶

- 1 Selezionare la traccia desiderata direttamente con »1 ... 0« e »10+«;
oppure
selezionare gradualmente la traccia con »|◀◀« o »▶▶|«.

Ricerca dell'immagine

L'utente può scegliere fra diverse velocità.

▶▶ x 2

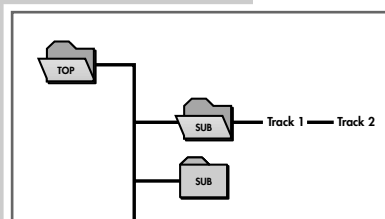
- 1 Durante la riproduzione selezionare la velocità desiderata con »◀◀« oppure »▶▶«.
- 2 Per tornare alla riproduzione premere »PLAY ▶«.

Fine della riproduzione

La riproduzione può essere interrotta in qualsiasi momento premendo »STOP ■« (due volte quando la funzione PBC è disattivata).

RIPRODUZIONE DI UN CD MP3

Caratteristiche del CD MP3



MP3 sta per MPEG-1 Audio Layer 3 ed è il primo standard del Motion Picture Expert Group (MPEG) progettato per la compressione di dati video.

Il formato MP3 permette di memorizzare su un computer dei dati audio in una qualità quasi paragonabile a quella di un CD. È necessario solo ca. il 10% della quantità di dati originaria. Di regola i file MP3 vengono codificati con una velocità di trasmissione (bitrate) di 128 kbps. In linea di principio, più è alta la bitrate di un MP3 migliore è la qualità audio.

In Internet la maggior parte dei file MP3 sono codificati con 128 o 160 kbps. 160 kbps viene già considerata una qualità da CD.

I file MP3 si possono anche scaricare da Internet e poi masterizzare su CD-rom. Questo DVD Player è in grado di leggere il cosiddetto ID3 Tag dall'intestazione del file, che contiene informazioni su titolo ed interprete, e di visualizzare tali informazioni nel menu informativo/sul display dello stato.

I CD MP3 contengono registrazioni audio. Essi possono essere riprodotti, come di consueto, mediante un impianto audio. I segnali digitali emessi durante la riproduzione MP3 sono codificati PCM, indipendentemente dall'impostazione dell'uscita audio. I segnali vengono emessi con la stessa velocità dati di quelli della fonte musicale (possibili: 32 kbps – 320 kbps, ideali: 128 kbps).

I dati MP3 possono essere strutturati in album (directory) e file, in modo analogo ai file di un PC.

Riproduzione

CD-R	German Pop	1/87	0:00:00
1	♪ 02 - Die Fan	6	♪ Absolute Be
2	♪ 02 - Xavier	7	♪ Basis - Ich
3	♪ 02 - Kami -	8	♪ Blumfeld - T
4	♪ 02 - Wolfga	9	♪ Echt - Wo b
5	♪ 02 - BAP -		
Titolo: M.F.G.			

1 Dopo la chiusura del vano e il "caricamento" del CD MP3 viene visualizzato il file browser (l'indice) del CD MP3.

– La riproduzione inizia automaticamente a partire dal primo file dell'album.

2 Selezionare il file desiderato con »▲«, »▼«, »◀« oppure »▶«.

3 Avviare la riproduzione con »ENTER«.

– La riproduzione parte dall'ultimo file selezionato.

Nota

Il contenuto del CD MP3 (file browser) si può richiamare con »TITLE«.

4 Interrompere la riproduzione con »PAUSE ||« (pausa).

5 Per riprendere la riproduzione premere »PLAY ▶«.

Pausa ||

Riproduzione ▶

Selezione dei file ...

12

... diretta, mediante i tasti numerici

- 1 Durante la riproduzione selezionare il file desiderato con »1 ... 0«. Per i titoli a due cifre immettere prima la cifra delle decine (eventualmente più volte) con »10+« e poi quella delle unità con »1 ... 0«. – La riproduzione inizia dal titolo selezionato.

Avanti ►►

... graduale (SKIP)

- 1 Durante la riproduzione selezionare il file successivo con »►►|«.
- 2 Selezionare il file precedente con »|◄◄«. – La riproduzione inizia dal file selezionato.

Indietro ◄◄

Fine della riproduzione

■ Stop

- 1 Concludere la riproduzione con »STOP ■« (premere due volte).

Estrazione del CD MP3

- 1 Premere »▲«. – Display: »OPEN«, il vano portadisco si apre.

RIPRODUZIONE DI UN CD CON DATI IMMAGINE

Caratteristiche dei CD JPEG

JPEG sta per Joint Picture Experts Group. Si tratta di un procedimento progettato per la compressione di file di immagini.

I file JPEG si possono masterizzare su CD insieme ad altri tipi di file. Questi CD vengono chiamati anche CD di file o CD a modalità mista (mixed mode). Per esempio, possono essere contenuti dei file MP3 (audio) e dei file JPEG che fungono, p.e., da cover dell'album.

Su un CD JPEG i file si possono raggruppare in cartelle (directory). Questa struttura è simile a quella di un CD MP3.

I CD JPEG contengono solo dati nel formato compresso JPEG. Si tratta per lo più di dati provenienti da videocamere digitali o da programmi per l'elaborazione di immagini. I dati (immagini) si possono mostrare singolarmente, o in sequenza in uno show di diapositive.

Caratteristiche dei CD KODAK Picture



Si tratta di un procedimento progettato per l'archiviazione di fotografie analogiche.

Le fotografie sviluppate in formato d'immagine piccolo vengono scannerizzate con una risoluzione di 1536 x 1024 pixel e masterizzate su CD in formato di file JPEG.

Un CD KODAK Picture può contenere fino a 40 immagini. Oltre ai file d'immagine, il CD KODAK Picture contiene un software per l'elaborazione di immagini che permette di leggere il CD con il PC, di elaborare le immagini e di visualizzarle come uno show di diapositive.

Riproduzione di immagini JPEG

1 Dopo la chiusura del vano portadisco e il "caricamento" del CD JPEG, le immagini vengono riprodotte automaticamente in sequenza.

Richiamo del file browser o della panoramica delle immagini piccole

1 Durante la riproduzione richiamare il file browser (l'indice del CD JPEG) con »STOP ■«;

oppure

durante la riproduzione richiamare la panoramica delle immagini piccole con »MENU«.

2 Con »▶▶|« oppure »|◀◀« passare alla pagina successiva o precedente della panoramica delle immagini piccole.

3 Selezionare l'immagine desiderata con »▲«, »▼«, »◀« oppure »▶« e confermare con »ENTER«.

– L'immagine JPEG appare come fermo immagine sullo schermo, dopo poco tempo viene visualizzata l'immagine successiva.

Nota

Se si desidera visualizzare più a lungo l'immagine, premere »PAUSE ■■«.
Per riprendere la riproduzione delle immagini, premere »PLAY ▶ «.

CD-R		4/88
	Birds	
1	029155	6 031507
2	031426	7 031512
3	031490	8 031516
4	031496	9 031529
5	031498	10 031530

Pausa ■■

Riproduzione ▶

Selezione delle immagini ...

24

... diretta, mediante i tasti numerici

- 1 Durante la riproduzione selezionare l'immagine con desiderata » **1 ... 0**«. Per le immagini a due cifre immettere prima la cifra delle decine (eventualmente più volte) con » **10+**« e poi quella delle unità con » **1 ... 0**«. – La riproduzione inizia dall'immagine selezionata.

Avanti ►►

... graduale (SKIP)

- 1 Durante la riproduzione selezionare l'immagine successiva con »►►|«.
- 2 Selezionare l'immagine precedente con »|◀◀«. – La riproduzione inizia dall'immagine selezionata.

Indietro ◀◀


Impostazione della rappresentazione dell'immagine

Le immagini possono essere ruotate.

180 Deg CW

- 1 Durante la riproduzione ruotare le immagini di 90° con »**ANGLE**«.


Original

- 2 Per concludere al funzione, premere ripetutamente »**ANGLE**«, finché sul display non appare » Originale«.

Ingrandimento dell'immagine (Zoom)

Con questa funzione è possibile ingrandire delle inquadrature e muovere un'inquadratura sullo schermo.

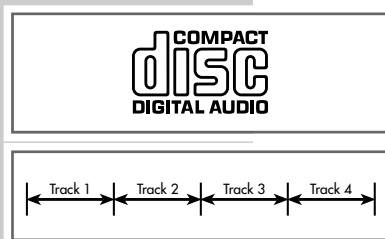
4/3

- 1 Durante la riproduzione o la pausa premere »**ZOOM**«.
- 2 Per ingrandire l'inquadratura, premere ripetutamente »**ZOOM**«.
- 3 Per spostare l'inquadratura sullo schermo utilizzare »◀«, »▶«, »▲« oppure »▼«.
- 4 Per tornare alle dimensioni normali dell'immagine, premere ripetutamente »**ZOOM**«, finché sullo schermo non appare » Off«.

Off

RIPRODUZIONE DI UN CD AUDIO

Caratteristiche dei CD audio



Un CD audio si riconosce da questo simbolo.

I CD audio contengono soltanto registrazioni musicali. Essi possono essere riprodotti, come di consueto, mediante un impianto audio.

I singoli titoli (tracce) sono disposti senza interruzione fra di loro. Non sono previste strutturazioni (directory).

Riproduzione di un CD audio

Riproduzione ▶

Pausa ||

Riproduzione ▶

- 1 La riproduzione si avvia automaticamente dopo che è stato inserito il CD.
– La riproduzione si arresta alla fine del CD.

- 2 Interrompere la riproduzione con »PAUSE ||« (pausa).

- 3 Per riprendere la riproduzione premere »PLAY ▶«.

Richiamo della riga informativa

La riga informativa viene visualizzata sul teleschermo.

- 1 Per richiamare la riga informativa, premere una o due volte »OSD« durante la riproduzione.

– Appare la riga informativa.

Qui si trovano le informazioni sul CD: il tempo di riproduzione del titolo trascorso, il tempo di riproduzione restante ed il numero del titolo.

- 2 Disattivare la riga informativa con »OSD«.

Selezione dei titoli ...

... diretta, mediante i tasti numerici

- 1 Selezionare il titolo desiderato con »1 ... 0«.

Per i titoli a due cifre immettere prima la cifra delle decine con »10+« e poi quella delle unità con »1 ... 0«.

– La riproduzione inizia dal titolo selezionato.

... graduale (SKIP)

- 1 Durante la riproduzione selezionare il titolo successivo con »▶▶|«.

- 2 Selezionare il titolo precedente con »|◀◀«.

– La riproduzione inizia dal titolo selezionato.

CDDA 00:01:34 00:02:12
Trac. 2/19

5

Avanti ▶▶

Indietro ◀◀

▶▶ x 4

Riproduzione ▶

■ Stop

Seleziona A –

Seleziona A – B

Off

Ripeti traccia

Ripeti tutto

Off

Ricerca rapida

L'utente può scegliere fra quattro diverse velocità.

- 1 Per selezionare la velocità di riproduzione desiderata premere ripetutamente »◀◀◀ oppure »▶▶▶◀◀◀ durante la riproduzione.
- 2 Per tornare alla riproduzione premere »PLAY▶◀◀.

Fine della riproduzione

La riproduzione del CD viene interrotta automaticamente alla fine del CD. La riproduzione può essere interrotta in qualsiasi momento premendo due volte »STOP■◀◀.

Funzioni di ripetizione

Ripetizione di un passaggio scelto (A-B Repeat)

È possibile contrassegnare un passaggio del titolo che in seguito viene riprodotto più volte.

- 1 Durante la riproduzione contrassegnare l'inizio del passaggio, premendo »A-B◀◀.
– Display: »Seleziona A –◀◀.
- 2 Per contrassegnare la fine del passaggio, premere una volta »A-B◀◀.
– Display: »Seleziona A – B◀◀, il passaggio viene ripetuto di continuo.
- 3 Per disattivare la funzione premere di nuovo brevemente »A-B◀◀.
– Display: »Off◀◀.

Ripetizione di un titolo o di un CD

Con queste funzioni viene nuovamente riprodotto il titolo attuale o l'intero CD.

- 1 Premere »REPEAT◀◀ durante la riproduzione.
– Display: »Ripeti traccia◀◀, il titolo viene ripetuto.
- 2 Durante la riproduzione premere due volte brevemente »REPEAT◀◀.
– Display: »Ripeti tutto◀◀, il CD viene ripetuto.
- 3 Per disattivare la funzione premere di nuovo brevemente »REPEAT◀◀.
– Display: »Off◀◀.

CREAZIONE DEL PROGRAMMA

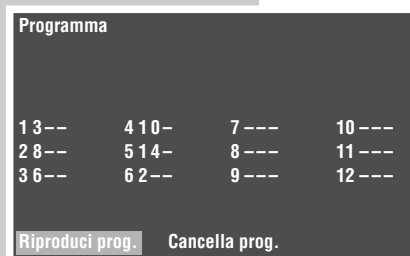
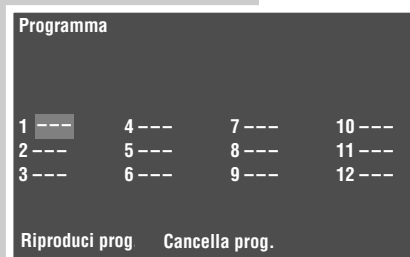
Con questa funzione si può creare un elenco di riproduzione di tutti i dischi contenuti dati. Si possono memorizzare fino a 12 titoli, capitoli o tracce.

Nota

L'apertura del vano portadisco provoca la cancellazione del programma.

Creazione del programma

- 1 Introdurre il DVD, il CD audio o il CD con dati immagine nel vano portadisco.
- 2 Commutare il DVD Player su Stop con »STOP ■«.
- 3 Richiamare il menu »Programma« con »PROG«.
– A seconda del disco utilizzato viene visualizzato il menu di programma corrispondente, nella posizione 1 si trova l'indice per la scrittura.
- 4 Immettere il numero del titolo, del capitolo o della traccia con »1 ... 0« e confermare con »ENTER«.
- 5 Selezionare la nuova posizione con »◀«, »▶«, »▲« oppure »▼« e ripetere l'immissione.



Ripetizione del programma

- 1 Per la riproduzione del programma selezionare la riga »Riproduci prog.« con »◀«, »▶«, »▲« oppure »▼« e confermare con »ENTER«.
– Inizia la riproduzione del programma.
- 2 Concludere la riproduzione del programma con »STOP ■« (premere due volte).

Cancellazione del programma

- 1 Nella posizione Stop richiamare il menu »Programma« con »PROG«.
- 2 Selezionare la riga »Cancella prog.« con »◀«, »▶«, »▲« oppure »▼« e confermare con »ENTER«;

oppure

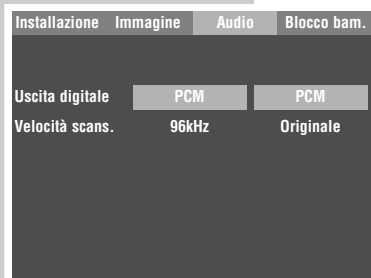
aprire il vano portadisco con »▲«.
– Il programma viene cancellato.



IMPOSTAZIONI AUDIO

Selezione dell'uscita digitale

Con questa impostazione è possibile selezionare se il segnale audio sulle prese »**DIGITAL AUDIO OUT**« deve essere emesso in formato dati originale oppure in formato PCM. L'impostazione di fabbrica è »PCM«.

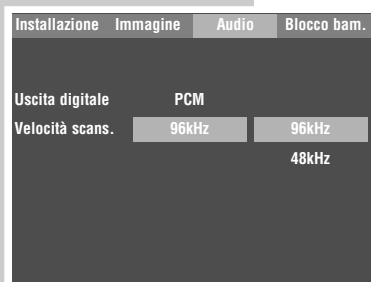


- 1 Richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Audio« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 3 Selezionare la riga »Uscita digitale« con »▼« o »▲« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 4 Selezionare il tipo di funzionamento desiderato (»PCM« o »Originale«) con »▼« oppure »▲« e confermare con »**ENTER**«.
- 5 Per concludere l'impostazione premere »**SETUP**«.

Impostazione della velocità di scansione

Con questa impostazione si regola la velocità di scansione dell'uscita digitale. La velocità di scansione indica quanti sample possono essere rilevati per ogni unità di tempo.

- Utilizzare »96 kHz« per i DVD con segnale audio a 96 kHz per una ottimale riproduzione audio analogica sulle prese »**R AUDIO OUT L**«. L'impostazione di fabbrica è »96 kHz«.
- Per i DVD con segnale audio 48 kHz utilizzare »48 kHz«. Il segnale viene emesso sulle prese »**R AUDIO OUT L**« e sulla presa »**DIGITAL AUDIO OUT**«.



- 1 Richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Audio« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 3 Selezionare la riga »Velocità di scans.« con »▼« o »▲« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 4 Selezionare il valore desiderato (»48 kHz« oppure »96 kHz«) con »▼« oppure »▲« e confermare con »**ENTER**«.
- 5 Per concludere l'impostazione premere »**SETUP**«.

BLOCCO BAMBINI

Con il blocco bambini è possibile escludere scene di DVD non adatte ai bambini oppure di selezionare scene alternative. Ciò è possibile tramite la selezione di un determinato livello di accesso.

Autorizzazione del contenuto del DVD

I DVD possono offrire film che affrontano tematiche o contengono scene non adatte ai bambini. Questi DVD contengono informazioni che contrassegnano questo genere di contenuti o queste scene. Ciò funziona tramite differenti livelli di accesso da »1« a »7« e »Off«. È possibile selezionare uno di questi livelli di accesso, autorizzando così la riproduzione di scene alternative.



- 1 Inserire il disco in dotazione nel vano portadisco. Dopo l'avvio automatico della riproduzione, concluderla con »**STOP** ■« (premere due volte).
- 2 Richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 3 Selezionare la voce di menu »Blocco bam.« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
– La riga Codice viene visualizzata nel campo delle immissioni con sfondo blu.
- 4 Immettere il codice personale in dotazione a quattro cifre con »**1...0**« e confermarlo con »**ENTER**«.
– Il simbolo di lucchetto si apre.
- 5 Selezionare la riga »Livello accesso« con »▲« oppure »▼«.
- 6 Per selezionare il livello di accesso desiderato (da »1« a »7« oppure »Off«) premere ripetutamente »**ENTER**«.
- 7 Tornare con »▲« all'immissione del codice.
- 8 Immettere il codice segreto a quattro cifre con »**1...0**« e confermare con »**ENTER**«.
– Il simbolo di lucchetto si chiude.
- 9 Per uscire dal menu premere »**SETUP**«.

Nota

Se si dimentica il codice segreto personale o lo si perde, utilizzare il codice Master riportato nel capitolo »Come eliminare i disturbi« a pagina 38.

IMPOSTAZIONI PERSONALIZZATE

Impostazioni relative alla lingua

È possibile selezionare differenti lingue.

- 1 Richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Installazione« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
– Viene visualizzato il menu »Installazione«.

Nota

Le ulteriori operazioni vengono spiegate nei prossimi capitoli, sempre a partire dal punto 1.

Selezione della lingua di doppiaggio dell'audio

Se sul DVD inserito sono disponibili diverse lingue, l'audio viene riprodotto nella lingua scelta dall'utente.

Se la lingua di doppiaggio selezionata non è disponibile sul DVD, il DVD Player commuta sulla prima lingua di doppiaggio del DVD.

- 1 Selezionare la riga »Lingua doppiag.« con »▼« oppure »▲«.
- 2 Per selezionare la lingua desiderata premere ripetutamente »**ENTER**«.

Selezione della lingua dei sottotitoli

Se sul DVD inserito sono disponibili più sottotitoli, essi vengono riprodotti nella lingua scelta dall'utente.

Se la lingua dei sottotitoli selezionata non è disponibile sul DVD, il DVD Player commuta sulla prima lingua del DVD.

- 1 Selezionare la riga »Sottotitolo« con »▼« oppure »▲«.
- 2 Per selezionare la lingua desiderata, premere ripetutamente »**ENTER**«.

Selezione della lingua dei menu del DVD

Se sul DVD inserito sono disponibili menu in diverse lingue, si può selezionare la lingua dei menu.

- 1 Selezionare la riga »Lingua del menu« con »▼« oppure »▲«.
- 2 Per selezionare la lingua desiderata per i menu del DVD, premere ripetutamente »**ENTER**«.

Conclusione delle impostazioni

- 1 Disattivare la visualizzazione del menu con »**SETUP**«.



Disattivazione e attivazione della visualizzazione delle funzioni

Le differenti visualizzazioni sullo schermo del televisore che offrono, durante il funzionamento, le informazioni sulla modalità di funzionamento corrente del DVD Player sono impostate in fabbrica. A piacere è possibile disattivarle e attivarle nuovamente.



- 1 Richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Installazione« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 3 Selezionare la riga »Display funz.« con »▼« oppure »▲«.
- 4 Con »**ENTER**« impostare »Off« oppure »On«.
- 5 Per concludere l'impostazione premere »**SETUP**«.

Ripristino dello stato di consegna del DVD Player

Riporta tutte le impostazioni personali allo stato di consegna.



- 1 Richiamare il menu principale con »**SETUP**«.
- 2 Selezionare la voce di menu »Installazione« con »◀« oppure »▶« ed attivarla con »**ENTER**«.
- 3 Selezionare la riga »Impos. fabbrica« con »▼« oppure »▲«.
- 4 Per ripristinare lo stato di consegna del DVD Player, premere »**ENTER**«.

INFORMAZIONI



Dati tecnici

Questo prodotto è conforme alle Direttive europee 89/336/EEC, 73/23/EEC e 93/68/EEC. Questo apparecchio è conforme alla norma di sicurezza DIN EN 60065 e quindi alle disposizioni di sicurezza internazionali IEC 60065.

Non aprire il DVD Player. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da interventi impropri.

Tensione di rete:

110 - 240V ~, 50/60 Hz

Potenza assorbita:

Funzionamento: ca. 10 W

Temperatura ambiente:

Da +10°C a +35°C

Norma di riproduzione:

PAL, 50 Hz, 625 righe
NTSC, 60 Hz, 525 righe

Sistema di riproduzione:

CD-R, CD-RW, VCD 2.0, Super-VCD, DVD R,
DVD RW, MP3, JPEG, CD KODAK Picture

Laser

Laser a semiconduttore
Lunghezza d'onda 650 nm per DVD
Lunghezza d'onda 780 nm per CD

Formato audio:

digitale: MPEG2/Dolby Digital, PCM, DTS
analogico: Stereoton, Dolby Prologic

Audio:

Segnale: analogico
DVD: 48/96 kHz 20 Hz-22/44 kHz
CD video: 44,1 kHz 20 Hz-20 kHz
CD audio: 44,1 kHz 20 Hz-20 kHz
Rapporto segnale/rumore
(per 1 kHz): ≥ 90 dB
Dinamica
(per 1 kHz): ≥ 80 dB

Dimensioni e peso:

Dimensioni:
L x A x P 430 x 48 x 257 mm
Peso ca. 2,4 kg

CLASS 1
LASER PRODUCT



Avvertenze generali per apparecchi a laser

Questo apparecchio è un CLASS 1 LASER PRODUCT. Ciò significa che il laser è a sicurezza intrinseca grazie alla tecnica con cui è stato costruito e che quindi il valore di radiazione massimo ammesso non può essere superato in nessun caso.

Attenzione

Se vengono utilizzati dispositivi di comando diversi da quelli specificati in questa sede o se si adottano altri modi di procedere ci si può esporre a radiazioni pericolose.

Questo apparecchio emette raggi laser. Sussiste perciò il pericolo di lesioni agli occhi. Per questo motivo l'apparecchio deve essere aperto o riparato solamente da personale specializzato qualificato.

Se vengono impiegate regolazioni diverse da quelle specificate in questa sede o se si adottano ALTRI PROCEDIMENTI, si può essere vittima di una pericolosa esposizione alla radiazione.

Questo prodotto è dotato di componenti protetti da rivendicazioni di determinati brevetti statunitensi o considerati come frutto del patrimonio intellettuale della Macrovision Corporation e di altri proprietari. L'uso di questa tecnica protetta deve essere approvato dalla Macrovision Corporation ed è ammesso limitatamente all'ambito privato domestico o ad altri impieghi ristretti, salvo ulteriori autorizzazioni della Macrovision Corporation. Sono vietati la riproduzione e lo smontaggio dell'apparecchio.

Prodotto con l'autorizzazione dei Dolby Laboratories. La denominazione "Dolby" e il simbolo della doppia D "DD" sono marchi registrati dei Dolby Laboratories. Materiale riservato e non pubblicato.
©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Con riserva di tutti i diritti.

Durante la riproduzione di CD e DVD codificati in DTS si crea sulle uscite stereo un alto livello del rumore. Per evitare possibili danni al sistema audio l'utente dovrebbe adottare delle misure preventive adatte, quando le uscite stereo del DVD Player vengono collegate ad un sistema di amplificazione. Per la riproduzione DTS Digital Surround è necessario collegare un decoder DTS Digital Surround esterno a 5.1 canali all'uscita digitale (S/PDIF) del DVD Player.

DTS e DTS Digital Out sono marchi registrati della Digital Theater Systems, Inc. Con riserva di tutti i diritti.

Come eliminare le anomalie

I disturbi dell'immagine e del suono non sono sempre da ricondurre a difetti del DVD Player. Anche l'estrazione involontaria di cavi di collegamento, l'introduzione di DVD/CD danneggiati o le pile del telecomando scariche possono provocare disturbi di funzionamento. Se i provvedimenti descritti in basso non permettono di risolvere i problemi in maniera soddisfacente l'utente può rivolgersi al rivenditore specializzato.

Si possono riprodurre DVD-R/RW nel formato DVD video ed anche CD-R/CD-RW nel formato CD-DA e MP3. Tuttavia, a causa della diversa qualità dei supporti e delle caratteristiche proprie della registrazione, può accadere ugualmente che singoli DVD e CD che si sono registrati di persona non vengano letti. In questi casi il DVD Player non presenta alcun difetto.

Disturbo	Causa/rimedio
Il DVD Player non reagisce al telecomando	Puntare il telecomando direttamente sul DVD Player.
	Rimuovere tutti gli ostacoli che potrebbero disturbare la trasmissione del segnale del telecomando.
	Controllare o sostituire le pile del telecomando.
Il vano portadisco non si apre, disturbi dell'immagine e dell'audio	Spegnere ed accendere nuovamente il DVD Player con l'interruttore di rete »ON/OFF«.
Manca l'immagine Immagine distorta	Controllare il collegamento video.
	Accertarsi che sul DVD/CD non ci siano impronte digitali e prestare attenzione alle avvertenze per la pulizia di questa pagina.
Manca il colore con il collegamento EURO-AV	Assicurarsi che l'uscita video del DVD Player sia impostata su »RGB« (vedi pagina 15).
Manca l'immagine con il collegamento S-Video	Assicurarsi che l'uscita video del DVD Player sia impostata su »S-Video« (vedi pagina 15).
Non è possibile riprodurre il DVD/CD	Verificare se l'etichetta del DVD/CD è rivolta verso l'alto.
	Pulire il DVD/CD.
	Verificare se il DVD/CD è danneggiato, provando con un altro DVD/CD.
Manca l'audio	Controllare i collegamenti audio.
	Provare con un'altra fonte di riproduzione.
	Per i formati audio DTS utilizzare un decoder esterno.
Manca l'audio sull'uscita digitale	La velocità di scansione è stata impostata su 96 kHz. Impostare la velocità di scansione su 48 kHz, vedi impostazione a pagina 37.
Suono distorto dall'impianto HiFi	Accertarsi che i collegamenti audio non siano stati collegati all'ingresso »phono« dell'amplificatore.
Avete dimenticato il Vostro codice segreto	Aprire il blocco bambini con il codice Master »8888« (vedi pagina 34).

Pulizia del disco

Passare con un panno per la pulizia sul disco sporco procedendo dal centro verso il margine in modo rettilineo.

Non utilizzare solventi, quali benzina, diluenti, normali detergenti né spray antistatici per dischi analogici.

Note tecniche sul software

Si fa esplicitamente notare che per il DVD Player sono ammessi esclusivamente i software operativi autorizzati dalla GRUNDIG. I software operativi sono acquistabili presso la rivendita specializzata e fra breve saranno reperibili tramite il sito web www.grundig.com oppure www.grundig.de. Tutti i software operativi scaricati da altri siti Internet e caricati sull'apparecchio comportano disturbi funzionali e l'annullamento della garanzia. La GRUNDIG non risarcisce i costi derivati dalle cause sopra specificate. In questi casi le spese di manutenzione sono a carico del cliente anche durante il periodo di garanzia.

Richiamo di informazioni sul software

Con questa funzione è possibile controllare lo stato corrente del software del DVD Player.

- 1 Accendere il DVD Player con »**ON/OFF**« dell'apparecchio.
- 2 Aprire il vano portadisco con »**▲**«.
- 3 Visualizzare le informazioni sul software con »**OSD**«.
- 4 Per disattivare le informazioni sul software chiudere il vano portadisco con »**▲**«.

Player Model: GDP1100 R:2
SW-Version: 0.04/06.11.2003
Copyright Grundig AG
<http://www.grundig.com>

Questo DVD Player è conforme alle norme di sicurezza DIN EN 60065 (VDE 0860) e quindi alle normative internazionali IEC 60065 e CEE 1. Il prodotto risponde ai requisiti della direttiva CEE 89/336 e CEE 73/23.

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni per l'uso è conforme all'articolo 2, comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Fatto a Nürnberg il 24.11.2003

GRUNDIG AG i. Ins.
Beuthener Str. 41
D – 90471 Nürnberg